



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 15.12.2017
C(2017) 8887 final

Vec: **Štátna pomoc/Slovenská republika**
 SA.49563 (2017/N)
 Obnova a udržanie potenciálu lesného hospodárstva vo vojenských
 obvodoch

Vážený pane,

Európska komisia (ďalej len „Komisia“) si dovoľuje Slovenskú republiku informovať o tom, že po preskúmaní informácií, ktoré poskytli orgány Vášho štátu o vyššie uvedenej schéme štátnej pomoci, rozhodla, že nevznesie žiadne námietky voči predmetnej schéme, keďže je zlučiteľná s vnútorným trhom podľa článku 107 ods. 3 písm. c) Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).

Pri prijímaní tohto rozhodnutia Komisia zohľadnila tieto skutočnosti:

1. POSTUP

- (1) Listom z 15. novembra 2017, ktorý Komisia zaevidovala v ten istý deň, Slovenská republika oznámila predmetnú schému pomoci podľa článku 108 ods. 3 ZFEÚ.

2. OPIS

2.1. Názov

- (2) Obnova a udržanie potenciálu lesného hospodárstva vo vojenských obvodoch

2.2. Účel

- (3) Touto notifikáciou si orgány Slovenskej republiky želajú zvýšiť rozpočet schválený pre existujúcu schému pomoci SA.40976 (2015/N), ktorá bola schválená 9. júla 2015 rozhodnutím Komisie C(2015) 4894 final.

Jeho excelencia Miroslav Lajčák
Minister zahraničných vecí
Hlboká cesta 2
833 36 Bratislava

2.3. Právny základ

- (4) Právny základ tvoria tieto predpisy:
- zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci,
 - zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a zmene a doplnení niektorých zákonov,
 - zákon č. 326/2005 Z. z. o lesoch,
 - zákon č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku,
 - zákon č. 435/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva obrany Slovenskej republiky,
 - zákon č. 543/2002 Z. z. o ochrane prírody a krajiny.

2.4. Trvanie

- (5) Od schválenia zmeny do 31. decembra 2020.

2.5. Rozpočet

- (6) Celkový rozpočet sa zvyšuje na 16 miliónov EUR, ročný rozpočet sa odhaduje na 2,66 milióna EUR.

2.6. Príjemcovia

- (7) Na pomoc sú oprávnení obhospodarovatelia lesov, ktorí sú právnym subjektom stanoveným podľa zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku, ktorí vykonávajú obhospodarovanie lesov v prípade lesného majetku, ktorý je vlastníctvom štátu vo vojenských obvodoch a na územiach využívaných na úlohy súvisiace s obranou štátu. Príjemcami budú mikropodniky a malé alebo stredné podniky.

2.7. Opis schémy štátnej pomoci

- (8) Schémou pomoci SA.40976 (2015/N) sa poskytuje pomoc lesným oblastiam na podporu investícií a rozvoj lesa, obnovy a udržiavania potenciálu lesov vo vojenských obvodoch a na územiach využívaných Ministerstvom obrany Slovenskej republiky na úlohy súvisiace s obranou. Tento cieľ zostáva nezmenený.
- (9) Slovenské orgány navrhujú zvýšiť rozpočet z pôvodne schválených 6 miliónov EUR na 16 miliónov EUR. Vysvetlili, že je potrebných viac rozpočtových prostriedkov z dôvodu intenzívnejšieho využívania vojenských oblastí odvetvím obrany na úlohy súvisiace s obranou, ktoré zvyšujú zaťaženie územia ľudskou činnosťou. Meniace sa klimatické podmienky v posledných rokoch majú takisto pozitívny vplyv na rozvoj biotických a abiotických škodlivých činiteľov, čo nevyhnutne vedie k finančne náročnejšej údržbe, preventívnym a nápravným opatreniam a náprave škôd v lesoch.

- (10) Slovenské orgány potvrdzujú, že okrem zmeny rozpočtu zostávajú všetky podmienky a záväzky, ktoré Slovenská republika prijala v rámci schémy SA.40976 (2015/N), nezmenené.
- (11) Okrem zvýšenia rozpočtu sa zavádzajú niektoré ďalšie zmeny schémy pomoci vzhľadom na nový právny základ, a to najmä nadobudnutie účinnosti nového zákona o štátnej pomoci a zákona o finančnej kontrole a audite. Tieto zmeny sú len administratívneho a technického charakteru a nemajú vplyv na rozsah a zlučiteľnosť schémy pomoci.
- (12) Pokiaľ ide o podrobný opis schémy pomoci, Komisia preto odkazuje na rozhodnutie C(2015) 4894 final.
- (13) Slovenské orgány predložili všetky výročné správy týkajúce sa schémy pomoci SA.40976 (2015/N).
- (14) Slovenské orgány informovali Komisiu o tom, že v záujme zabezpečenia súladu s požiadavkou transparentnosti budú schéma pomoci a každé poskytnutie individuálnej pomoci vo výške nad 500 000 EUR uverejnené na tejto webovej stránke: www.mosr.sk. Slovenská republika sa zaviazala uchovať tieto informácie najmenej 10 rokov a sprístupniť ich širokej verejnosti bez obmedzenia.

3. POSÚDENIE

3.1. Existencia pomoci – uplatňovanie článku 107 ods. 1 ZFEÚ

- (15) Podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ „[a]k nie je zmluvami ustanovené inak, pomoc poskytovaná členským štátom alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá naruša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvyhodňuje určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná s vnútorným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi“.
- (16) Preto, aby bolo možné označiť opatrenie za štátnu pomoc v zmysle uvedeného ustanovenia, treba, aby boli splnené tieto kumulatívne podmienky: i) opatrenie musí byť pripísateľné štátu a financované zo štátnych prostriedkov; ii) musí poskytovať výhodu svojmu príjemcovi; iii) táto výhoda musí byť selektívna a iv) predmetné opatrenie musí narušať hospodársku súťaž alebo hroziť jej narušením a musí ovplyvňovať obchod medzi členskými štátmi.
- (17) Ako sa stanovilo v rozhodnutí C(2015) 4894 final, táto schéma pomoci spĺňa podmienky článku 107 ods. 1 ZFEÚ, a teda predstavuje štátnu pomoc v zmysle uvedeného článku [pozri odôvodnenia 24 až 27 rozhodnutia C(2015) 4894 final].

3.2. Zákonnosť pomoci – uplatňovanie článku 108 ods. 3 ZFEÚ

- (18) Navrhovaná zmena existujúcej schémy pomoci SA.40976 (2015/N) bola Komisii oznámená 15. novembra 2017. Zatiaľ nebola vykonaná. Slovensko preto splnilo svoju povinnosť podľa článku 108 ods. 3 ZFEÚ.

3.3. Zlučiteľnosť pomoci

3.3.1. Uplatňovanie článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ

- (19) V článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ sa stanovuje, že pomoc môže byť považovaná za zlučiteľnú s vnútorným trhom, ak uľahčuje rozvoj určitých hospodárskych odvetví alebo určitých hospodárskych oblastí, pokiaľ takáto pomoc negatívne neovplyvní obchodné podmienky spôsobom, ktorý by bol v rozpore so spoločným záujmom.
- (20) Aby sa táto výnimka dala uplatňovať, pomoc musí byť v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie o štátnej pomoci.

3.3.2. Uplatňovanie usmernení Európskej únie o štátnej pomoci v odvetviach poľnohospodárstva a lesného hospodárstva a vo vidieckych oblastiach na roky 2014 až 2020¹

- (21) Komisia vykonala posúdenie zlučiteľnosti existujúcej schémy pomoci SA.40976 (2015/N) v súlade s časťou II, kapitolou 2.1, bodmi 499 až 503, kapitolou 2.1.3 a kapitolou 2.8 a v súlade s časťou I, kapitolou 3 usmernení – „Spoločné zásady posudzovania“.
- (22) Zistilo sa, že schéma pomoci spĺňa všetky uplatniteľné podmienky uvedené v usmerneniach. Preto, pokiaľ ide o podrobnosti a závery tohto posúdenia, a keďže navrhovaná zmena nemení závery tohto posúdenia, Komisia v plnej miere odkazuje na odôvodnenia 31 až 81 rozhodnutia C(2015) 4894 final.
- (23) Navrhovaná zmena rozpočtu je v súlade s článkom 4 ods. 2 písm. a) nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004².
- (24) Slovenské orgány predložili všetky výročné správy týkajúce sa tejto schémy pomoci (pozri odôvodnenie 13). Predpoklad stanovený v článku 4 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004 je preto splnený.
- (25) Slovenské orgány sa takisto zaviazali dodržiavať požiadavky transparentnosti, ako sa uvádza v odôvodnení 14.

4. ZÁVER

Na základe uvedených skutočností sa Komisia rozhodla nevzniesť námietky voči oznámenej schéme pomoci vzhľadom na to, že pomoc je zlučiteľná s vnútorným trhom podľa článku 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ.

Ak sa na akékoľvek časti tohto listu vzťahuje služobné tajomstvo podľa oznámenia Komisie o služobnom tajomstve v rozhodnutiach o štátnej pomoci³ a tieto časti by nemali byť uverejnené, informujte o tom, prosím, Komisiu do pätnástich pracovných dní od

¹ Ú. v. EÚ C 204, 1.7.2014, s. 1, zmenené oznámením uverejneným v Ú. v. EÚ C 390, 24.11.2015, s. 4.

² Nariadenie Komisie (ES) 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (ES) č. 659/1999, ustanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES. Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1.

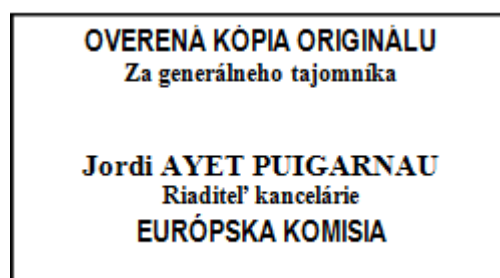
³ Oznámenie Komisie K(2003) 4582 z 1. decembra 2003 o služobnom tajomstve v rozhodnutiach o štátnej pomoci, Ú. v. EÚ C 297, 9.12.2003, s. 6.

doručenia tohto listu. Ak Komisia nedostane odôvodnenú žiadosť v stanovenej lehote, usúdi sa, že Slovenská republika súhlasí so zverejnením úplného znenia tohto listu. V prípade, že si Slovenská republika želá, aby boli určité informácie predmetom služobného tajomstva, uveďte, prosím, príslušné časti, a pri každej časti, ktorú si neželáte uverejniť, uveďte odôvodnenie.

Žiadosť pošlite elektronicky prostredníctvom zabezpečeného e-mailového systému Infraštruktúra verejného kľúča (Public Key Infrastructure, PKI) v súlade s článkom 3 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 794/2004⁴ na túto e-mailovú adresu: agri-state-aids-notifications@ec.europa.eu.

Za Komisiu

Phil HOGAN
člen Komisie



⁴ Nariadenie Komisie (ES) č. 794/2004 z 21. apríla 2004, ktorým sa vykonáva nariadenie Rady (EÚ) 2015/1589 stanovujúce podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Ú. v. EÚ L 140, 30.4.2004, s. 1).